

- 民族文字出版专项资金资助项目
- 傣僳族口传非物质文化遗产系列（民歌类）

T.-LI: LI-SU XŃ: MU: GW ʌO: ɛ; ZI; ①

大理·傣僳族民间歌舞集 ①

T-LI: CŦU: YO-dE: XE, LI-SU XŃ: GW Zɛ., ZI; ZU.,

大理州永平县傣僳族协会

W-CUI YI-LE-XYU

王春 余林秀 译



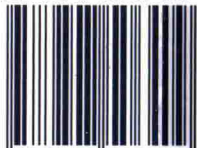
TD-HO JO XŃ: LO ʈ: DO., GU

德宏民族出版社

XY, MYE: Mǎ SU.. HU-L:-YE
LO. MYE: Mǎ SU.. YI-SE-LE:
BYE: BO.. SU.. SD. NI, Lǎ; Fǎ.. MYE: XY, GU.,

责任编辑：胡兰英
责任校对：余胜连
封面设计：手磨创意工作坊

ISBN 978-7-80750-640-9



9 787807 506409 >

定价：26.00 元

- 民族文字出版专项资金资助项目
- 傣僳族口传非物质文化遗产系列（民歌类）

T-LI: LI-SU XŃ: MU: GW: GW.. ǾE, ʌO(1)
大理·傣僳族民间歌舞集（1）

T-LI: CTU: YO-dE: XE, LI-SU XŃ: GW ZE., ZI; ZU.,

大理州永平县傣僳族协会

dO, BO.. SU., W-CUI YI-LEXYU

王春余林秀译

TQ:-HO: ʌO., XŃ: ʌO: ʌ: DO.. GU.,

德宏民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

大理·傣傣族民间歌舞集. 1: 汉文、傣傣文 / 大理州永平
县傣傣族协会 编; 王春, 余林秀译. —— 潞西: 德宏民族
出版社, 2012. 2

ISBN 978-7-80750-640-9

I. ①大… II. ①大… ②王… ③余… III. ①傣傣族-民
歌-歌曲-大理市-选集 IV. ①J642.227.43

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 028268 号

书 名:大理·傣傣族民间歌舞集. 1: 汉文、傣傣文

作 者:大理州永平县傣傣族协会 编

王 春 余林秀 译

出版发行	德宏民族出版社	责任编辑	胡兰英
社 址	云南省德宏州芒市勇罕街1号	责任校对	余胜连
邮 编	678400	封面设计	手磨创意工作坊
总编室电话	0692-2124877	发行部电话	0692-2112886
电子邮件	dmpress@163.com	网 址	www.dmpress.cn
印 刷 厂	云南民族印刷厂	民编部电话	0692-2113131

开 本	889mm×1194mm 1/32	版 次	2012年12月第1版
印 张	8.25	印 次	2012年12月第1次
字 数	210千字	印 数	1-3000
书 号	ISBN 978-7-80750-640-9/J·32	定 价	26.00元

编 委

顾 问：邱三益 胡应舒 朱发德 鲁建彪 张其富
王灿光 王会琴 万国萍

编委会主任：舒生跃 余荣秀

编委会副主任：胡兰英 王 春 李绍荣 高 翔
魏荣芬 余 宇 宇文高 杨绍文

编 委：李国政 丰志坚 王怀茂 周显堂 罗凤萍
张 秀 谷万前 李贵明 张秀英 叶卫华
丁如楫 方 力 杨秀芳 杨继红 余 燕
丁绍荣 海润宝 余建美 杨利仙 李 华
罗会玲 谷桂兰 李绍荣 丁建祥 何绍怀

摄 影：胡兰英 余荣秀 陶嘉隆 谷其先 杨绍文
卫 兵 张永春 李天良 汪 涛

前 言

《大理傈僳族民间歌舞集》(1)，一书里主要收集整理了居住在大理州永平县、洱源县、鹤庆县、宾川县等各县的傈僳族民间歌舞歌谱调。大理州内的傈僳族民间歌舞内容丰富多彩，表演形式多样；弹唱的主要有四弦歌舞、芦笙歌舞；还有口弦调、笛子和山歌对唱等也非常普及。这些歌词大意主要与傈僳族的生产、生活和社会交往有关。

傈僳族的弦分三弦和四弦，三根线的叫三线“启本”；四根线的叫四线“启本”。大理州的傈僳族民间歌舞还有很多，由于时间的关系，只是收集整理了部分。请读者谅解。

编者 2012年10月

BA.. P7 K7:

《T.-LI: LI-SU XN: GW.. CE, AO: B; ZI; 》(1) .. LO: T: LE M., NV.; KW X..
BO.. HO: T M NY YO-DE XE,.. V..-YE: XE,.. HO-CE, XE,.. BE-CW XE, LE
MY.. TO KW M LI-SU GW.. CE, AO: TV. B; ZI; T. M AO LO= T-LI: CTU KW TY
M LI-SU XN: GW.. CE, MU: GW NY A. DI: MY LO= GW.. CE, CE, XN: KW BA..
KD NY CI.. B7.. GW.. BE JN: LN: GW MY: LO= FAI. M., GU.,.. DI. LI... MU:
GW: PN., DO, LV; XU M LE MY.. XN: JO LO= MU: GW: LE MY.. CI.. M NV.; KW
BO.. HO: T. M NY LI-SU XN: MYE: YE.. JO JO.. JE JE L L M KW M: N: RE: YV
M TV. MI., GW.. HO: T. LO=

LI-SU XN: CI.. B7.. NY.. S.. CE, CI.. B7.. BE LI.. CE, CI.. B7.. LE MY..
XN: JO LO= T.-LI: KW M LI-SU XN: MU: GW NY., A: MY, JO SE; LO.. GO LE
Λ-MI YI. JN, M: LO M P7. DU.. LI: BYE., LE: X.. BO.. M7.. SE; LO.. LO: T:
RU., LO. L SU., NI, KU.. NI, LE., G7: LV., A: JN: SU TV. X. MO AO=

LO: T: XY, SU.. BA.. K7:

2012 KO 12 V

目 录

HW.. DU

LI-SU JY ǀ MU: GW:

- 傣傣山寨迎宾曲 (3)
- LI-SU MŃ: KW A: ǀǀ. BI
- 傣山锦色美 (5)
- X, Lǀ. ǀE; ǀU A: ǀǀ. JI
- 改革开放好 (6)
- A KW ǀI ǀI M NYO. Sǀ;
- 小小芦笙串九州 (7)
- Lǀ: F. WE XO ǀO:
- 结婚喜调 (8)
- ǀO XŃ: HO, Lǀ: HO
- 民族大团结 (9)
- Lǀ: FI. K, ǀŃ; FI
- 座谈恭贺新婚 (11)
- LI SU ǀ, KW M NYO. Sǀ;
- 傣傣山寨芦笙响 (13)
- K, ǀŃ; M Tǀ. ǀU:
- 贺 喜 (14)
- NY, DO; GW ǀE,
- 孔雀舞 (15)
- JY GU GO; LO; KO Dǀ JE
- 公路弯弯绕山转 (16)

- S L: Bɿl; M: GW: LI. JY FI. TO,**
不穿棉衣能过冬 (18)
- KO lɿ; BY: M SI, WE ɔŋ;**
蜜蜂彩花顺山来 (19)
- XO; Xŋ; KO.**
过大年 (21)
- LI SU JO DO MU: GW:**
傈 傈 酒 歌 (22)
- GW: Pŋ, BY; ɿ: Z:**
苦荞粑粑糍蜂糖 (25)
- Xɿ. Xŋ; ʌO**
挖 荒 山 (26)
- VI X, MU: GW:**
剝 木 房 (27)
- SI, BY: Vɿ**
养蜜蜂 (29)
- ɔI M lɿ. VI XU: KW ɿI ɔI L**
新 娘 进 房 堂 前 坐 (31)
- Mɿ. lɿ. M Mŋ JE**
出 嫁 (32)
- ɔŋ; LO, MU: GW:**
放 羊 调 (34)
- W: JO ʌO:**
还换工 (37)
- V dU NYI: NYI d: M VI KW LE; JE**
正 月 初 二 回 娘 家 (39)
- WO DO; Tɿ**
找 核 桃 (41)
- Bɿ: Vɿ: Mŋ HW**
找 鸡 宗 (42)

JO; JO ㄐ., JO FI	
祝 寿	(43)
HW: G;	
打 猎	(45)
A. NYI: GO	
交 牛	(47)
A. NYI KO	
赶 马	(48)
WV; LO.	
放 猪	(49)
L: C. ㄐ.,	
彩茶歌	(50)
JO T1 GW	
栽秧曲	(51)
YV: ㄐU: ㄌO:	
织麻布	(52)
LI: VI M: JO J: MY W	
户户电灯亮	(54)
ㄐ: ㄐU, GW	
大忙调	(55)
WO: ㄐY: T1	
栽白菜	(56)
MU: ㄐU: ㄐY: M ㄐU LI. ㄐ:	
丘丘烟叶黄双双	(57)
WO; DO; D1:	
打核头	(58)
L: T: SO	
上 学	(60)
A. FI NYI M GW	
姊妹调	(61)

- Y,-PI: LI-SU NE KUG; T1 JO; JI XO; BL M
漾濞傈僳族歌唱国庆六十年民歌 (62)
- Y,-PI: LI-SU JO P1 MU: GW:
漾濞傈僳族敬酒调 (64)
- Y, - PI: LI-SU XN: JO KW MU: GW:
漾濞傈僳族告别敬酒歌 (68)
- Y,-PI: LI-SU JO P1 MU: GW:
漾濞傈僳族敬酒歌 (72)
- YI-PI: LI-SU XN: WU. GO: GW XE,
漾濞傈僳族邀请舞曲 (74)
- LI-SU JY JI MU: GW:
傈僳族欢迎舞曲 (75)
- LI-SU XN: VV; JO: GW XE,
傈僳族情人舞曲 (77)
- LI-SU YN: XE, WU. MU: GW:
傈僳族邀请舞曲 (79)
- LI-SU XN: K, JN; MU: GW
傈僳族欢乐舞曲 (80)
- LI-SU XN: NI, S MU: GW:
傈僳族欢喜舞曲 (82)
- U-SU XN: WU. GO: MU: GW:
傈僳族相约舞曲 (83)
- LI-SU XN: JO MO: GW XE,(LI):
傈僳族老年健体舞曲(一) (85)
- LI-SU XN: JO MO: GW XE,(NYI):
傈僳族老年健体舞曲(二) (87)
- LI-SU XN: JO T GW XE,
傈僳族情达舞曲 (88)
- LI-SU XN: dU: GO: GW XE,
傈僳族祝福舞曲 (89)

LI-SU Xŋ: XW. MU MU: GW:	
傈僳族答谢舞曲	(90)
LI-SU Xŋ: NYI GO: MU: GW:	
傈僳族拜友舞曲	(92)
LI-SU Xŋ: ɔO MO: KO Dɛ: JI MU: GW:	
傈僳族老年健康舞曲	(93)
WE ʒ: ɔI L Jŋ dɪ: Pɪ	
客人来敬酒歌	(94)
LI-SU A. ʒɪ: DO Jŋ Pɪ MU: GW:	
傈僳族出门敬酒歌	(97)
LI-SU Xŋ: Xŋ. Gɪ: MU: GW:	
傈僳族祝贺歌	(99)
LI-SU WE ɟI MU: GW:	
傈僳族迎亲调(三音组合)	(101)
LI-SU ʒɪ.. JO MU: GW	
傈僳族祝寿歌	(106)
NY, NU, GW ʒɛ.	
傈僳族鸟舞曲	(109)
dYɛ: MO MU: GW:	
祝福生日歌	(111)
LI-SU BO MU MU: GW:	
傈僳族感谢歌	(115)
LI-SU NI, S MU: GW:	
傈僳族开心舞曲	(119)
YI,-PI: LI-SU Xŋ: XW. MO MU: GW:	
漾凇傈僳族感谢歌	(120)
LI-SU GW ʒɛ, ʌO:	
傈僳族的打歌调	(127)
LI-SU GW ʒɛ, ʌO:(LI:)	
傈僳族打歌调(一)	(133)
LI-SU GW ʒɛ, ʌO:(NYI:)	
傈僳族打歌调(二)	(136)
LI-SU GW ʒɛ, ʌO:(S)	
傈僳族打歌调(三)	(138)

LI-SU GW ƛE, ʌO:(LI)	
傈僳族打歌调(四)	(141)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ʌW:)	
傈僳族打歌调(五)	(143)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(JO;)	
傈僳族打歌调(六)	(145)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(Xŋ:)	
傈僳族打歌调(七)	(148)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(VI;)	
傈僳族打歌调(八)	(151)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(KU,,)	
傈僳族打歌调(九)	(153)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI)	
傈僳族打歌调(十)	(155)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI LI:)	
傈僳族打歌调(十一)	(159)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI NYI:)	
傈僳族打歌调(十二)	(161)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI S)	
傈僳族打歌调(十三)	(163)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI LI)	
傈僳族打歌调(十四)	(165)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI ʌW:)	
傈僳族打歌调(十五)	(168)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI JO;)	
傈僳族打歌调(十六)	(171)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI Xŋ:)	
傈僳族打歌调(十七)	(174)
LI-SU GW ƛE, ʌO:(ɟI VI;)	
傈僳族打歌调(十八)	(177)

LI-SU GW KE, ΛO:(ɁI KU,)	
傈僳族打歌调(十九)	(179)
LI-SU GW KE, ΛO:(NYI: ɁI)	
傈僳族打歌调(二十)	(182)
LI-SU GW KE, ΛO:(NYI: ɁI LI:)	
傈僳族打歌调(二十一)	(185)
LI-SU GW KE, ΛO:(NYI: ɁI NYI:)	
傈僳族打歌调(二十二)	(187)
LI-SU GW KE, ΛO:(NYI: ɁI S)	
傈僳族打歌调(二十三)	(189)
LI-SU GW KE, ΛO:(NYI: ɁI LI)	
傈僳族打歌调(二十四)	(191)
LI-SU GW KE, ΛO:(NYI: ɁI ΛW:)	
傈僳族打歌调(二十五)	(193)
LI-SU GW KE, ΛO:(NYI: ɁI ɁO:)	
傈僳族打歌调(二十六)	(196)
LI-SU GW KE, ΛO:(NYI: ɁI Xŋ:)	
傈僳族打歌调(二十七)	(199)
LI-SU ɁI, BɁI SΛ;	
傈僳族三弦调	(205)
LI-SU ɁI, BɁI SΛ;(LI:)	
傈僳族三弦调(一)	(209)
LI-SU ɁI, BɁI SΛ;(NYI:)	
傈僳族三弦调(二)	(210)
LI-SU ɁI, BɁI SΛ;(S)	
傈僳族三弦调(三)	(213)

LI-SU 31, B1 S4;(LI)	
傈僳族三弦调(四)	(216)
LI-SU 31, B1 S4;(ΛW:)	
傈僳族三弦调(五)	(218)
LI-SU 31, B1 S4;(30:)	
傈僳族三弦调(六)	(220)
LI-SU 31, B1 S4;(XU:)	
傈僳族三弦调(七)	(222)
LI-SU 31, B1 S4;(VI:)	
傈僳族三弦调(八)	(226)
什哇波	(228)
三巡酒歌	(230)
博南古道嘎来么	(232)
送别亲人	(235)
苦尽甘来	(237)
好儿郎要把迤方走	(238)
迎客调	(240)
交心曲	(241)
阿依尼咱提花码	(243)
“十八大”阿克几	(245)
K. N4. B4.. 31:	
后 记	(248)



傈傈族山寨迎宾曲

师范学院内部使用

